



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

常年期

二零零六年十月十五日
 October 15, 2006

主任司鐸：鄭海康神父
 Pastor: Fr. Joseph Cheng
 週一休假 Office Closed Monday

『仗持錢財的人，難進天主的國！』

彌撒時間表 Mass Timetable

星期六 Saturday : 4:30 p.m. (粵語 Chinese)
 主日 Sunday : 9:30 a.m. (英語 English)
 11:00 a.m. (粵語 Chinese)

修和聖事(告解)：三台主日彌撒前三十分鐘，並可隨時與神父預約。

Sacrament of Reconciliation : Half an-hour before all Sunday Masses. Or by appointment with the Pastor.

請為主任司鐸健康祈禱

鄭神父因呼吸系統不適，需留院治療，神父請各位教友為他祈禱。求天父賜給他力量克服疾病帶來的痛苦，使他早日康復。而堂區議會亦呼籲大家在彌撒之中、日常生活中特別為神父祈禱。

探望時間

為免影響鄭神父的休息時間，如教友希望探訪鄭神父，請於下午三時至四時 或晚上六時至七時 到 U of A 醫院探望他、為他祈禱。多謝合作！

收集瓶罐運動

堂區訂於二零零六年十一月四及五日再次舉行收集瓶罐運動。只可以接受已經付了按金的瓶罐。為了方便起見，請預先將瓶蓋脫掉。當日到來參與彌撒時，請將瓶罐放入停泊在聖堂後門側的卡車內，稍後瓶罐收集站將會派出司機來運去。如有查詢，請電475-9358與馮煜祥兄弟聯絡。多謝各位留意及支持。

常年期第廿八週 讀經、福音章節

28th Week of the Year Daily Readings

日S 智Wis 7:7-11; 希Heb 4:12-13; 谷Mk 10:17-30
 一M 迦Gal 4:22-24,26-27,31-5:1; 路Lk 11:29-32
 二T 迦Gal 5:1-6; 路Lk 11:37-41
 三W 弟後II Tm 4:10-17; 路Lk 10:1-9
 四T 弗Eph 1:1-10; 路Lk 11:47-54
 五F 弗Eph 1:11-14; 路Lk 12:1-7
 六S 弗Eph 1:15-23; 路Lk 12:8-12

煉靈月

教會特定每年的十一月為追思亡者月，鼓勵信友在這個月為自己的已故親友祈禱及奉獻彌撒，幫助亡者煉淨中的靈魂能夠早登天鄉，享見天主的聖容。

為此，堂區特別印製了一份『煉靈月紀念已故親友亡靈登記表』鼓勵教友更積極和熱心參與這項善功，請各位教友在詢問處或經書架上領取一份表格，將自己心中要紀念的已故親友姓名列於表內，填妥後在本月底前放進詢問處收集箱內。在這十一月每一台平日及主日彌撒中，神父必定會記念表上列出的所有亡靈，並為他們祈禱。

請各位教友萬勿錯失這個為幫助自己已故親友煉淨靈魂的善功。

如有教友需要特別為自己已故親友奉獻彌撒，請按照平日奉獻彌撒的方式，在經書架上領取奉獻彌撒信封，填上特定的日期連同奉獻彌撒金放於信封內，直接交到神父或辦事處。

遺失啓事

一教友於十月六日(星期五)晚上在聖堂大禮堂遺留了一件藍色花晚裝裙，因為這件晚裝是朋友借來的，故希望如有教友執拾到，請盡快交回堂區辦事處。多謝合作！

酒樓捐款

教友如有在龍廷大酒樓光顧飲茶或晚飯，請保留付款收據並交到堂區辦事處。因酒樓已慷慨地答應，會跟據付款收據的總數，向堂區捐款百份之二。至九月份止，所有由教友交來的收據經點算後龍廷大酒樓向堂區捐出總數2% 共\$451.00。

祈禱思潮

常年期第二十七週星期五

迦拉達書 3:17-14

聖詠 111[110]:1-2,3-4,5-6

路加福音 11:15-26

按血統，他們都是亞巴郎、信德之父的後人，天主的選民；論傳統，他們的祖先都世代傳誦他們曾目睹上主藉大能的手、伸展的臂所行的種種奇蹟異事。何以在今天的福音，一樁明顯足以引發目擊者以信德回應的奇蹟，倒被扣上與邪魔為伍，以魔驅魔的帽子，兼且換來要求自天上而來的徵兆的試探，污蔑了天主的大能！

幾時我們不願意對周遭所發生的事，以信德的眼光去默觀上主的作為，倒怨天尤人，諸多要求，我們都犯上同樣的毛病，污辱了我們作為天主子女的身分。

信德往往要求跨越常規俗例或理性的有限去面對事物。能否捕捉上主在一剎那間所顯露的啓示，以增強自己的信德，往往就在一念之間。

主，世人在你的大能面前，益顯受造物的有限與渺小。願你不棄我們的卑微與無知，繼續扶持，並加強我們的信德，好能敏銳地察覺你透過發生在我們身邊的一切所要顯示給我們的愛與種種祝福！

堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零六年十月七、八日

October 7 & 8, 2006

主日捐獻 Sunday Collection \$2,571.98

Thank you very much for your generous contribution.

詳情請參閱壁報板上的財政月報 Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.

北美華人天主教月曆

二千零七年的北美華人天主教月曆將於年底出版，本堂為支持北美華人教友的福傳活動，已訂了三百份。希望每家庭能有一份掛在家中，亦可送親友作聖誕新年賀禮，目的使家人及訪客可見証華人團體的合作及表揚中華文化，如有教友願意贊助者，可向堂區辦事處詢問。

Bottle Drive

There is going to be a Bottle Drive held at our Parish on November 4 & 5, 2006. Please bring your refundable bottles, tetra packs, and cans when you come to Mass on those days. It will be very helpful if you would remove the caps from the bottles before placing them in the trailer park next to the back door of the Church. The driver from the bottle depot will take the items away for us. If you have any question, please contact Bill Fung at 475-9358. Thank you for your attention and support!

Communion of Saints

November is the Month of the Faithful Departed. The church encourages us to offer Prayers Massed for our departed families members and friends and souls in purgatory for the repose of their souls and their 'speedy' homecoming to the Heavenly Father. The parish has prepared a form for you to list their names if you would like have them remembered in all Masses during the month of November. If you would like to offer Mass for the departed, you can use the regular "Offering for Mass" envelope. Both the form and envelope can be picked up at the Parish Office or on the liturgy book shelf. Please take this opportunity to help our departed brothers and sisters for their eternal peace. Completed request forms and envelopes with your voluntary offering, if you wish, can be returned to Parish Office.

God's Call

Dare to explore it! For young Catholics (18 – 35)
Coffee House Thursday evenings
Nov. 2, 9, 16, 23, 2006 7:30—9:00 p.m.

Themes:

- Call to Discipleship
 - A variety of Life Choices
 - Prayer and Discernment
 - Social Justice and Service
- St. Joseph's Basilica
Parish Hall (next to Tedd's)
Jasper Ave. & 113 St.

More info? www.edmontoncatholic-church.com
Click on Vocations or phone 469-1010

